

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG
HALONG CANNED FOOD JSC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

.....

Độc lập - Tự do – Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

Số: /2019/NQ-HĐQT

No.: /2019/NQ-HĐQT

TP Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 10 năm 2019

Ho Chi Minh City, 25 October 2019

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

(V/v Miễn nhiệm chức vụ Phó Tổng Giám đốc đối với Ông Trương Sỹ Toàn)

BOARD OF MANAGEMENT'S RESOLUTION

(Ref: Removal of Mr Truong Sy Toan from the position of Deputy General Director)

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp Số 68/2014/QH13 được Quốc hội Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014;
Pursuant to the Law on Enterprise No. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2014;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long; và
Pursuant to the Charter of HaLong Canned Food Joint Stock Company; and
- Căn cứ vào Biên bản họp Số 06/BB-HĐQT ngày 25 tháng 10 năm 2019 của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long.
Pursuant to the BOM meeting's minutes No. 06/BB-HĐQT dated 25 October 2019 of HaLong Canned Food Joint Stock Company.



NGHỊ QUYẾT:

Điều 1: Phê chuẩn việc miễn nhiệm chức vụ Phó Tổng Giám đốc đối với Ông Trương Sỹ Toàn, sinh năm 1969, CMND số 100954026, cấp ngày 17 tháng 10 năm 2014 bởi Công an Tỉnh Quảng Ninh, kể từ ngày 25 tháng 10 năm 2019.

Article 1: To approve for removal of Mr Truong Sy Toan, born in 1969, ID Card No. 100954026, issued by Quang Ninh Province Police on 17th October 2014, from the position of Deputy General Director from 25th October 2019.

Điều 2: Ông Trương Sỹ Toàn có trách nhiệm bàn giao công việc cho Tổng Giám đốc.

Article 2: Mr Truong Sy Toan is responsible to hand over his works to the General Director.

Điều 3: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Tổng Giám đốc, các phòng ban và ông Trương Sỹ Toàn chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 3: This Resolution takes effects from the date of signing. The General Director, divisions of the Company and Mr Truong Sy Toan is responsible to implement this resolution.

Nơi nhận/Addressees:

- HĐQT/ BOM
- BKS / Supervisory Board
- Ban TGD / Executive Board
- Thư ký / Secretary

**T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF
MANAGEMENT**

Chủ tịch/Chairman



BÙI QUỐC HÙNG

